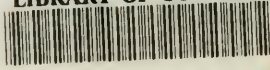


.G27

LIBRARY OF CONGRESS



00015325938



369
G27
Copy 1

THE EARLY HISTORY OF LOUISIANA.

LETTER

FROM EDWARD A. TRANT

MR. CHARLES GAYARRE

TO THE

HON. RANDALL L. GIBSON, OF THE HOUSE OF REPRESENTATIVES,

RELATIVE TO

The early history of Louisiana.

[To accompany bill H. R. 4191.]

FEBRUARY 2, 1880.—Referred to the Committee on Foreign Affairs and ordered to be printed.

NEW ORLEANS, *January 13, 1880.*

DEAR SIR: I now present to you, at your request, in the shape of a letter, what information I can give about the documents of importance to her colonial history which the State of Louisiana had procured from the archives of France and Spain, and which were destroyed at Baton Rouge, or carried away, when that capital of the State was taken by the Federal troops in our late civil war. Some of them, however, I have lately recovered from Mr. Draper, Secretary of the Wisconsin Historical Society, who tendered them to me with much kindness and liberality. They are now deposited in the State library, New Orleans.

It is easy, on proper application, to examine the French archives for any historical investigations. Every facility is even thrown in the way of the explorer.

Governor Morton, when in office, bought, on my recommendation, for the sum of \$1,000, from Mr. Magne, one of the proprietors and editors of the *New Orleans Bee*, a valuable manuscript volume of documents which that gentleman had obtained permission to copy from the French archives in Paris.

Mr. Edmund Forstall, now dead, one of our public-spirited citizens, having sojourned some time in France, examined or caused to be examined the archives of that country in relation to her former colony of Louisiana, and on his return presented to the State an important collection of materials for the use of her future historians.

Hon. John Perkins, who was for several years one of the representatives of the State in Congress, also enriched the archives of Louisiana with two large manuscript volumes handsomely bound and treating of our former colonial relations with France.

As to the Spanish archives concerning Louisiana, there was an absolute blank until lately. Nothing had been left here nor in Cuba, and it was positively ascertained that it was only in Spain that our State could obtain some information as to the records of her colonial existence under the new government to which she had been transferred by France.

1369
G27

In 1849, when secretary of state, I obtained an appropriation of \$2,000 from our general assembly to procure documents from the archives of Spain. It led to a prolonged correspondence which I had with Mr. Romulus Saunders, our minister plenipotentiary at the time in Spain, and with Don Pascual de Gayangos, a Spanish man of letters, who has immortalized himself by his works, and with whom I became acquainted through my friend Mr. Prescott, the historian. Without the influence and the persistent exertions of Mr. de Gayangos I believe that the archives of Spain would not have been examined as I desired. My private correspondence with Mr. de Gayangos and Mr. Prescott on the subject is curious and amusing. What was of a nature to be published in a report which I made to our legislature I lay before you. You will find the inclosed printed document quite instructive on the condition of the Spanish archives and on the difficulties to be encountered as to their examination. I hope that this document contains sufficient information to answer your purposes, and I think that it is not necessary for me to add any thing beyond what is therein to be found.

I will, however, say that my private correspondence on the subject, without the knowledge of Mr. Saunders, and to remove from his path difficulties unsuspected by him, is a chapter of *secret* history which, as usual, is more interesting and more illustrative than what is generally to be met under the stately dress and form of *public* history. For instance, to begin with Mr. de Gayangos. He had written to Mr. Prescott that he was willing to serve me as he had served him, Prescott, "because there was all over the world a freemasonry and a fraternity among men of letters which was to be sacredly kept up," but he was not disposed to put himself in contact with the American minister, "who is not one of us." This was the language of that punctilious gentleman, and his objection was to be removed. Then a great personage, whom I did not know personally, but who had traditionally been connected with my family by the bonds of friendship, was approached by me. He replied that he would do any thing to oblige me, but could not assist Mr. Saunders. Therefore he would send his secretary to Mr. Saunders to guide him, if I desired it, but would have no personal intercourse with him. Is it not ludicrous? Besides, there was the tooth and nail opposition of the Duke of Sotomayor, who was determined that it should not be known that through the manipulations of his father, Gardogui, the Spanish minister at Washington, Wilkinson had become a traitor and sold himself to a foreign government. He maintained that it would be a breach of faith. I had to argue that question at length. I really believed at the time that had I not been of Spanish origin (my great grandfather having come as contador with the first Spanish governor, in 1765, to take possession of Louisiana) our negotiations to examine the archives might have failed. This accident of birth, and the fact of a kinsman of mine having been a member of the regency of Spain during the French invasion, with the Duke of Infantado and others, being skillfully paraded, had no little influence, I am convinced, in appeasing the suspicions which had been roused by the formal and official application of our minister to examine the archives. I mention these things to make you aware of the *secret* as well as of the *public* difficulties which may have to be encountered by our government when attempting to make a *thorough* examination of the archives of Spain concerning Louisiana. They are in great confusion and scattered about; much work for a full investigation will have to be done, not only in Madrid, but also in Seville, Simancas, Cadiz, and other places. As to the archives of France, their examination is comparatively an easy task.

I beg leave to call your attention to the manuscript history of Loui-

siana by Senlis, mentioned by Mr. de Gayangos in his letter to Mr. Saunders, dated July 13, 1849. In a subsequent letter of a private nature to me, Mr. de Gayangos, as far as I can recollect, for it would give me too much trouble to look for that letter in a mass of papers, stated his belief that the manuscript alluded to could be had for a trifling sum. Mr. de Gayangos is dead; but by inquiring at Cuenca, where the descendant of the author still lives, or for any of the Senlis family now in existence, through the channel of the Spanish ambassador at Washington, perhaps something might be done, and that manuscript procured, if found to be valuable.

In conclusion, I must say that all which was really interesting in those copies from the French and Spanish archives to which I have alluded in this letter has been embodied in my history of Louisiana. But, at the same time, I cannot but assure you that this mine of historical wealth thus opened to us by imperfect researches is far from being exhausted.

Respectfully and truly yours,

CHARLES GAYARRE,

Post-Office, New Orleans, box 1797.

General RANDALL L. GIBSON, M. C.,
St. Charles Hotel.

REPORT OF THE SECRETARY OF STATE ON THE STATE LIBRARY.—BATON ROUGE, 1850.

To the senate and house of representatives of the State of Louisiana in general assembly convened:

I have the honor to transmit to your honorable body the annexed document, marked A, showing the situation of the State library for the year 1849. Of the money annually appropriated for the purchase of books, the sum of \$1,016.14 has been invested this year in the acquisition of 240 volumes. The balance, \$1.02, will be refunded to the treasurer of the State.

On the eve of retiring from the office which I have filled for four years it gives me satisfaction to have, either by purchase, exchange or otherwise, acquired some valuable and rare works for the State library, which I shall deliver to my successor with an increase of 1,091 volumes. I beg leave to recommend that the same annual appropriation of \$1,000 be at least continued, if not made greater. Under the liberal patronage of the legislature, with proper management, and with the application of salutary regulations, I have no doubt that the State library will become still more respectable, and worthy of its destination.

The boxing up and the transportation of all the books appertaining to the State library has been a serious work, which the State librarian has had to perform in addition to his ordinary duties. The salary, which consists of \$50 per month, has not been proportionate to the obligations of that office, and I beg leave respectfully to suggest that the regular salary be increased, and that an extra compensation, suited to the extra work I have mentioned, be granted to the present incumbent, who has always discharged his duties with zeal and ability.

I feel no small degree of satisfaction in informing your honorable body that I have lately received several bundles containing copies of Spanish documents of an historical nature, for the procuring of which the State had made an appropriation in 1847. I have not yet had sufficient time to examine them and to ascertain whether they are such as to meet the expectations of your honorable body. The document hereunto annexed and marked B contains the correspondence which I had on the subject with Mr.

Saunders, the United States minister plenipotentiary at the court of Madrid. It is not destitute of interest, and gives the history of the many difficulties which had to be overcome to procure those documents. As you will see by the statements and accounts furnished by Mr. Saunders, the whole of the sum appropriated (\$2,000) has been disbursed, and I gather from the letters now submitted to your consideration that we have a right to expect some more copies which seem to have not been as yet ready when Mr. Saunders left Spain. The investigations made in the archives of that country are not complete, and further discoveries remain to be made. It is for your honorable body to decide whether an additional appropriation to continue the researches already begun would be judicious. I cannot but hope that you will come to the conclusion that any money employed in the elucidation of our history would be a useful application of the public treasure.

In a report which, at the request of the senate, I made in 1848 to that honorable body, and which was published with their journal, I demonstrated how defective was the organization of the department of the secretary of state. The reformation which it demands is so necessary that I deem it my duty to call your attention to that document. I hope that, if taken into consideration and acted upon, it will be the means of securing to my successor greater facilities for the discharge of his duties.

Respectfully submitted.

CHARLES GAYARRE,
Secretary of State.

STATE LIBRARY OF LOUISIANA.

Transactions of the State Librarian during the four last years, under the direction of Hon. Charles Gayarre, secretary of state.

BOOKS PURCHASED DURING THE YEAR 1846.

Authors' names.	Works.	Number of volumes.
	Encyclopedia Americana	13
McCulloch	Gazetteer	2
Richardson	English Dictionary	2
	National Portraits	4
	Views of Central America (atlas)	1
Dallas	Reports	4
Cranch	do	9
Wheaton	do	12
Howard	do	4
	Pictorial History of France and England	10
	Southern Review	4
Charlevoix	Travels	3
Laval	do	1
De Solis	Conquest of Mexico	2
Story	Works	2
	History of Oregon and California	1
Prescott	Conquest of Mexico	3
Martin	Reports	19
Long	Expedition to the Rocky Mountains	1
Wilkensner	Collection of Travels	21
Long	Expedition to the Sources of the St. Peter	1
Aaron Burr	Memoirs	2
Colden	History of the Five Nations	1
	Secret Proceedings and Debates of the Convention of 1787	1
Stoddard	History of Louisiana	1
Bradford	American Antiquities	1
Robin	Travels in Louisiana	3
Bossu	do	1
Perrin du Lac	do	1
	History of the Jesuits	2
Micflelet	History of France	6
Thiers	Consulate and Empire	5
	Universal Biography	78

Transactions of the State Librarian, &c.—Continued.

PURCHASED DURING THE YEAR 1846—Continued.

Authors' names.	Works.	Number of volumes.
	Biography of the Great Men of the Day	6
	Dictionary of the French Academy	3
Tibbins	English and French Dictionary	2
Thierry	History of the Conquest of England by the Normans (with an atlas) ..	5
Do	Historical Essays	1

PURCHASED DURING THE YEAR 1847.

McKenny	History of the Indians	1
	Statesman Manual	2
	United States Digest	3
Harrison	Digest of Cases Decided in the House of Lords	5
Ang. Ames	On Corporations	1
	United States Laws	1
Greenleaf	Evidence (On)	2
Kent	Commentaries	4
E. Salverte	Occult Sciences	1
	Poets and Prose Writers of America	2
	The Bible	1
Spark	Biography (new series)	11
Thiers	Consulate and Empire (continuation)	2
De Bow	Commercial Review, from 1st January, 1846, to 1st of January, 1848.	2
Monette	Valley of the Mississippi	2
	Early Jesuit Mission in America	1
Blackstone	Commentaries	2
Benjamin and Slidell ..	Digest	1
Deslix	do	1
Do	Annotations	1
Greiner	Code of Practice	1
Rayer	Diseases of the Skin	1
Pancoast	Operative Surgery	1
	Cyclopedia of Practical Medicine	4
Gross	Pathological Anatomy	1
Dunghison	Medical Dictionary	1
Story	On Sales	1
	Southern Quarterly Review	4
Prescott	Conquest of Peru	2
	Memoirs of the French Academy	164
Moreau	Practical Midwifery	1

PURCHASED DURING THE YEAR 1848.

Howard	Reports	1
De Bow	Review	2
	Encyclopedia Britannica	21
Marshall	Astronomical Map and Key	2
Thiers	Atlas to the History of the Consulate and Empire	2
Bruyeres	Phrenologie	1
	United States Farm Book	1
Holcomb	Digest	1
Loudon	Loudon's Magazine of Gardening	9
Downing	Fruits and Fruit Trees of America	1
Lindley	Vegetable Kingdom	1
Bousingault	Rural Economy	1
Scott	Engineer's and Machinist's Assistant	2
	Pearls of American Poetry	1
	Naturalist's Library	40
	Southern Review	2
Chambers	British Encyclopedia of Literature	2
McCulloch	Principles of Political Economy	1
C. Pritchard	Researches into Philosophical History of Man	5
Ellicott	Journal and Atlas	2
Pike	Expedition	1
Pittman	European Settlement of the Mississippi	1
Hawkin	Quebec	1
	Letters from an American Farmer	1
Brodhead	Final Report	1
	Continuation of the Memoirs of the French Academy	130
Silliman	Journal of Sciences	54
	Ancient Monuments of the Mississippi Valley	1
Woodbury	Reports (vol. 1st)	1
Howard	Reports (vol. 6th)	2

PURCHASED DURING THE YEAR 1849.

Authors' names.	Works.	Cost.	Number of volumes.
Lamartine	Girondins (des)	\$6 00	1
	Cromwell's Speeches	2 50	2
Irving	Bracebridge Hall	1 50	1
Burnet	Notes on North-Western Territory	3 00	1
	Lives of the Lords Chancellors of England	8 00	4
Michaux	Chènes d'Amérique et Flora Borealis	13 33	3
Osmelin	Recueil des voyages	13 20	4
Thomas	Plantes de l'Amérique		
Plumier	Voyage dans l'Amérique méridionale	779 63	164
Ulloa	Transactions of the Royal British Society		
	Drayage	1 50	
	American State Trials	6 00	1
Ulloa	Mémoires	17 18	2
Volney	Tableau du climat d'Amérique		
	Vue de la Colonie Espagnole du Mississipi	17 18	1
Milfort	Mémoire sur les Creeks		
	Aventures de Beauchêne	6 00	2
Dumont	Mémoires sur la Louisiane		
Thomas	Culture des bois	5 00	1
N. de Taboada	Dictionnaire Français-Espagnol et Espagnol-Français	10 00	1
Do	Dictionnaire de l'Académie Espagnole	7 00	1
Béranger	Œuvres illustrées	4 50	1
Humboldt	Cosmos	14 00	1
Layard	Niniveh and Remains	2 00	1
Woodsworth	Greece	7 00	2
Hallam	Middle Ages	2 00	1
Do	Ecclesiastical History	2 00	1
Thiers	De la propriété	5 00	1
De Bow	Commercial Review	1 50	1
Lyell	Second Tour	28 50	6
Testut	Southern Review	3 00	1
	Veillées Louisianaises	3 00	1
Hawk	Dictionary of Americanisms	24 00	1
	Egypt	3 50	1
	Civil Engineering	5 00	1
	The Presidents	5 00	1
	Shipmasters' Assistant	2 00	1
	Commercial Digest	1 50	1
	School Architecture	18 75	8
	Chemistry of the Seasons	50	
	Modern British Essayist	2 50	
	Drayage		
	Binding of Books		
	Total	1,016 14	1,008
	Number of volumes bought in 1846		250
	Do 1847		227
	Do 1848		291
	Do 1849		240
	Total		1,008

BOOKS ACQUIRED PER EXCHANGE DURING THE YEAR 1846.

Authors' names.	Works.	Number of volumes.
Dumont	Memoirs on Louisiana	2
Bossu	do	3
Lepage	do	3
Hennepin	do	1
Lahontan	do	2
Deshozières	do	3
Labarpe	do	1
Duvallon	do	1
Trévoux	Dictionary	8
	Contumier général, or the Old Common Law of France	4

Transactions of the State Librarian, &c.—Continued.

BOOKS ACQUIRED PER EXCHANGE DURING THE YEAR 1847.

Authors' names.	Works.	Number of volumes.
Chitty	Medical Jurisprudence	1
	Burr's Trials	2
Elliott's	Diplomatic Code	2
	Robinson's Penal Laws	29
	Lives of the Lords Chancellors	3
	Popular and Practical Introduction to Law Studies	1
Story	Reports	5
	Holmes' Statesman	1
Dalloz	Jurisprudence générale	12
	Total	83
	Number of volumes acquired per exchange, 1846	28
	Do	55
	Total	83

BOOKS SENT BY OTHER STATES AND PRESENTED TO THE STATE LIBRARY, 1846.

Norman	New Orleans and Environs	1
	Report of the Decisions of the Supreme Court of Florida	1
	Laws of Indiana (1846)	3
	Remarks on Prison and Prison Discipline in the United States	1
Napier	Peninsular War and Atlas	7
	Debates of Pennsylvania State Convention	2
	Life of R. H. Lee	2
Hotchkiss	Statute Law of Georgia	1
Washburn	Digest of Vermont	1
Walker	Chancery Reports of Michigan	1
Harrington	do	1
	Journal of the House of Representatives and of Senate of Illinois, 1844	1
	Reports made to the House of Representatives and Senate of Illinois, 1844	1
	Acts of South Carolina, 1846	3
	Revised Statutes of Illinois	1
	Laws of Mississippi, 1846	1
	Laws of Indiana, 1846	3
	Laws of Kentucky, 1845-'46	1
	Laws of New York	1
	Laws of New Jersey	3
	Reports Communicated to the Legislature of Kentucky	1
Spencer	Reports of New Jersey, 1843-'44	1
	Seventeenth Annual Report of the State Penitentiary of Pennsylvania for 1846	1
	Memorial Soliciting a State Hospital in Pennsylvania, February, 1846	1
Lieber	Popular Essay on Subjects of Penal Law, 1847	1
C. Gayarre	History of Louisiana	2
Rock	Die Preussischen Universitäten	3
J. F. Neigebaur	Die Preussischen Gymnasien	1
	Das Botta'sche Vesuvius	1
Menzel	Die Drei Königlich Preussischen	1
	Statuten der Juristischen Faculta, &c., &c.	3
	Règlement	1
	United States Statutes at Large	8
	1st Auditor's Annual Report, 1846, Kentucky	1
	Report of a Minority of the Special Committee of the Boston Prison Discipline Society, 1845	1
	Statistics of the Condition and Products of Certain Branches of Industry in Massachusetts for the year ending April 1, 1845	3
	American Archives, fourth series, vol. vi, 1779	1
	Laws of Ohio, vol. xlv, 1845-'46	1
	Laws of Michigan, 1846	2
	Laws of Vermont	1
	Laws of Maine	3
	Laws of Pennsylvania, 1846	1
	Laws of New Hampshire, 1846	3
	Laws of Arkansas, 1846	3
	Laws of Florida, 1846	3
	Laws of Illinois, 1847	1
	Laws of New Jersey, 1847	3
	Laws of Michigan, 1847	2
	Laws of Ohio, 1847	1
	Laws of Delaware, 1847	3
	Laws of Texas, 1846	1
	Laws of North Carolina, 1846-'47	1

Transactions of the State Librarian, &c.—Continued.

BOOKS SENT BY OTHER STATES, &c.—Continued.

Authors' names.	Works.	Number of volumes.
	Laws of New Hampshire, 1847.....	3
	Laws of Iowa, 1847.....	3
	Laws of Connecticut, 1847.....	3
	Laws of Indiana, 1847.....	3
	Laws of Massachusetts, 1847.....	3
	Laws of Missouri, 1847.....	3
	Laws of Congress, 1846, 1st Session, 39th Legislature.....	150
	Laws of Congress, 1847, 2d Session, 39th Legislature.....	154
	Laws of Massachusetts, 1847.....	3
Griswold.....	Ohio Reports, vol. xiv.....	1
	Report of the Trees and Shrubs growing naturally in the Forests of Massachusetts.....	1
	House Journal, 1st Session 29th Congress, 1845-'46.....	3
Washburn.....	Vermont's Reports, vol. ii.....	1
Gillman.....	Illinois Reports, 1846.....	1
Stringfellow.....	Missouri Reports, 1846.....	1
	Alabama Reports, vol. vii and viii, new series, 1846.....	2
	Resolutions and Private Acts of Connecticut, 1846.....	5
	Reports of the Commissioners of the School Fund, Connecticut, 1846..	1
	Report of the Quartermaster-General, May Session, 1846, Connecticut..	1
	Message of the Governor of Connecticut in relation to the War with Mexico.....	3
	Report of the Bank Commissioners to the General Assembly, Connecticut, 1846.....	3
T. Toucey.....	Message to the Legislature of Connecticut, May Session, 1846.....	3
	Report of the Directors of the Connecticut State Prison, 1846.....	3
	Statistics of the Condition of Certain Branches of Industry in Connecticut for the year ending October 1, 1845.....	3
	Journal of the House of Representatives of Connecticut, May Session, 1846.....	3
	Journal of the Senate of Connecticut, 1846.....	3
	Annual Report of the Controllers of the Public Schools of the City and County of Philadelphia, for the year ending June 30, 1845.....	1
	The 19th Annual Report of the House of Refuge of Philadelphia, with an appendix, 1847.....	2
Richardson.....	Reports of South Carolina, vol. ii.....	1
	Geological Map of Massachusetts.....	1
	Resolutions and Private Acts of Connecticut, 1847.....	3
	Report of Cases argued in the Supreme Court of Florida for 1847, vol. i, No. 11.....	1
Spencer's.....	Reports of New Jersey, vol. i, part 3, from 1844 to 1845.....	3
C. Gilman.....	Report of Cases argued in the Supreme Court of Illinois, 1847, 3d vol. i.....	1
	Minutes of the Votes and Proceedings of the 71st General Assembly of New Jersey, 1847.....	1
S. Green.....	Revised Statutes of Michigan, 1846.....	1
J. Shepley.....	Reports of Maine, vol. xxv.....	1
Blackford.....	Reports of Indiana, vol. vii.....	1
	Reports of Alabama, new series, vols. ix and x.....	2
T. Metcalf.....	Reports of Massachusetts, vol. ix.....	2

BOOKS SENT BY OTHER STATES AND PRESENTED TO THE STATE LIBRARY, 1848.

Humphrey.....	Reports, vol. vi, Tennessee.....	1
Tredell's.....	Equity Cases, North Carolina, Reports of, vol. vii.....	1
	New Hampshire Reports, 2d series, vol. i.....	1
Richardson.....	Reports of South Carolina, vol. iii.....	2
	House Journals of Congress, 2d Session 29th Congress, 1846-'47.....	3
	Reports of Arkansas, vol. i, 1846.....	1
	Reports of Arkansas, vol. ii, 1847.....	1
Smedes and Marshall..	Reports of Mississippi, vols. ix and x.....	2
	Messages and documents of the State of Virginia for the year 1847.....	1
	Laws of New York, 70th Session, vol. i.....	3
	Laws of New York, 70th Session, vol. ii.....	3
Morris.....	Iowa Reports, vol. i, 1847.....	1
	Acts and Resolves of Maine, 1847.....	1
	Annual Report of the Board of Directors of the Pennsylvania Institution for the Deaf and Dumb for 1847.....	1
	Twentieth Annual Report of the House of Refuge of Philadelphia, 1848.....	1
	Acts and Resolves of Vermont.....	1
	Journal of the Proceedings of the Second Senate of New Jersey, 1846.....	1
	Minutes of the Votes and Proceedings of the 70th General Assembly of New Jersey, 1846.....	1
Kelly.....	Reports, Supreme Court of Georgia, 1847, 1st and 2d vols.....	2
Richardson.....	Equity Reports, vol. ii, South Carolina.....	2

Transactions of the State Librarian, &c.—Continued.

BOOKS SENT BY OTHER STATES, &c.—Continued.

Authors' names.	Works.	Number of volumes.
Stern	History of Georgia, vol. i	1
Cobb	Analysis and Forms of Georgia, and State Papers	1
Strobbart	Law Report, South Carolina, 1st.	2
	Acts of 1847 Kentucky	2
Monroe	Reports, vol. vii	1
Do	Reports, 1847-48	1
	Senate Journal of 1847-48	2
Griswold	Ohio Reports, 16th, 1848	1
	Laws of Ohio, vol. xvi, 1847-48	1
	Journal of Senate and House of Representatives, Iowa	2
	Iowa Laws	3
	First Report of the Commissioners on Practice and Pleadings, State of New York	1
	Laws of Pennsylvania, 1848	1
	Laws of Michigan, 1848	1
	Laws of Connecticut, 1848	3
	Laws of Georgia, 1847	1
	Laws of Congress, 1848	150
	Resolutions and Private Acts of Connecticut	3
	Pennsylvania Journal of Prison Discipline and Philanthropy	3
Hutchinson	Mississippi Code	1
	Twenty-third Annual Report of the Board of Managers of the Prison Discipline Society, Boston	1
Deslix	Digest	50
Do	Index	50
	Stud Book français, Régistre des chevaux de pur sang nés ou importés en France	3
	Routier des îles Antilles	2
C. C. Royer	Notes économiques sur l'administration des richesses	1
Alphonse de P.	Des irrigations suivant la loi du 16 Septembre, 1807	1
L. Moll	Manuel d'agriculture	1
De Puibusque	Dictionnaire municipal	2
	Annales de la Société Séricole, fondée en 1837, pour la propagation et l'amélioration de l'industrie de la soie	6
Cs. Ladoucette	De l'influence des divers modes de location	1
	Manuel élémentaire du cultivateur alsacien	1
M. Pichat	Pratique des semailles à la volée	1
J. P. Bompard	Abrégé sur la culture de l'olivier	1
J. A. Schlipf	Manuel populaire d'agriculture	1
	Au pays et aux chambres—le comice hippique	1
De Torcy	Des remontes de l'année	1
Do	Vingt pages à lire, ou la question chevaline	1
A. Sauzeau	Agriculture de partie du Poitou	1
P. A. Morin	Notice sur la castration des vaches	1
H. Bouley	Discours prononcé à la distribution des prix de l'École Royale d'Alfort. Report of the Joint Library Committee of the Legislature of New York on the subject of the International Exchange	1
De Gasparin	Cours d'agriculture	3
	Guides des comices et des propriétaires	1
	Agriculture française—par les directeurs de l'Agriculture	5
	Tableau général du commerce de la France avec ses colonies et les puissances étrangères pendant les années 1843-44-45	3
	Rapports généraux des travaux du conseil de salubrité pendant les années 1829 à 1839	1
L. Moll	Colonisation et agriculture de l'Algérie	2
Picard	L'agriculture raisonnée	1
N. de Buffon	Des canaux d'arrosage de l'Italie septentrionale dans leur rapport avec ceux de la France	3
Ephrem Houel	Traité complet de l'élevé du cheval en Bretagne	1
Ms. de Travaneet	Préservatif d'agromanie empirique	1
L. L ^{ras}	Épargne et Prévoyance	1
Cte. Odard	Ampélographie, ou traité des cépages	1
Chas. de Boigne	Du cheval en France	1
O. Delafond	Traité sur la maladie de poitrine du gros bétail	1
E. Jacquemin	L'Allemagne agricole, industrielle et politique	1
E. Lecouteux	Traité élémentaire du département de la Seine	1
A. N. Derotrie	Commentaire sur les lois rurales françaises	1
Ls. Cossin	Les avantages de la réunion territoriale	1
C. C. Royer	Notes économiques sur l'administration des richesses (atlas)	1
T. Lavallée	Histoire des Français	2
	Ministère de la marine—compte rendu au roi de l'emploi des fonds alloués depuis 1839 pour l'enseignement religieux et élémentaire des noirs	1
A. Malo	Éléments de comptabilité rurale, théorique et pratique	1
Dombasle	Calendrier du bon cultivateur	1

Transactions of the State Librarian, &c.—Continued.

BOOKS SENT BY OTHER STATES, &c.—Continued.

Authors' names.	Works.	Number of volumes.
	Ministère de la marine et des colonies, commission instituée par décision royale du 26 mai 1840, pour l'examen des questions relatives à l'esclavage	1
Royer	Des institutions du crédit foncier	1
	Annales des haras	2
L. Bentz	Premiers éléments d'agriculture	2
V. Rendu	Manuel d'agriculture	1
Julien	Résumé sur la culture des vers à soie	1
L. Estancelin	Recherches sur les voyages et découvertes des navigateurs Normands ..	1
Conegliano	De la fabrication du fromage	1
	Ministère de l'intérieur—projet de loi sur les prisons	1
J. Lechevalier	Rapport sur les questions coloniales	2
	Rapport sur les marchés publics en Angleterre, en Belgique, en Hollande et en Allemagne	1
	Questions relatives à l'abolition de l'esclavage	1
	Conseils généraux de l'agriculture, des manufactures et du commerce ..	4

BOOKS SENT BY OTHER STATES AND PRESENTED TO THE STATE LIBRARY, 1849.

C. Gourault	Histoire du calcul des probabilités	1
Strobhart	Equity Reports, South Carolina, Vol. 1	2
	Acts of Virginia, 1847, 1848	1
	Acts of Wisconsin, 1848	2
	Acts of Massachusetts, 1849	3
	Acts of New Jersey, 1849	2
	Acts of Delaware, 1849	3
	Acts of Ohio, 1848, 1849	1
	Acts of New York, 1849	1
	Acts of New Hampshire, 1849	3
	Acts of Michigan, 1849	1
	Acts of New York, 72d session, 1849	1
	Acts of Vermont, 1848	3
	Acts of Missouri, 1849	2
	Acts of Illinois, 1849	2
	Acts of New York, 71st session, 1848	1
	Acts, Reports, and Resolutions of South Carolina, 1848	2
Warfield	Digest	3
Gill	Reports, Vols. 1 and 2	2
	Twenty-third Annual Report of the Board of Managers of the Prison Discipline Society (Boston)	1
	Southern Quarterly Review, 1848	2
Metcalf	Reports, II	1
Zabriskie	Reports, Vol. I, part 1 and 2	2
Harrington	Reports, Vol. IV, 1848	1
	New Jersey—Cases Determined in the Supreme Court, 1845	1
English	Reports of Arkansas, 1849	2
Wharton	State Trials of United States	1
Iredell	Equity Reports, Vol. V	2
Griswold	Ohio Reports, Vol. VII	1
	Pennsylvania Reports, 1849	1
Snedes & Marshall	Mississippi Reports, 1849	1
A. Vattemare	Address on International Exchanges	2
	Report of the Board of Visitors and Trustees of the New Hampshire Asylum for the Insane, 1849	1
	Report of the Bank Commissioners, 1849	1
	Report of the Warden, Physician, and Chaplain of the State Prison, 1849 ..	1
	House Journal, 2d session, 30th Congress	1
	Journal of the House of Representatives of Connecticut, 1849	1
Washburn	Reports of Vermont, Vol. IV	1
	Journal of the Convention of Wisconsin	1
	Reports of Missouri, 1848	1
	Thirty-first Annual Report of the Controllers of the Public Schools of the City and County of Philadelphia	1
	Texas Reports, Vol. I	1
	Revised Statutes of Connecticut, 1849	1
	Documents of the first session of the 30th Congress	78
	Biennial Register of Officers in the Service of the United States	11
	United States Exploring Expedition, Vol. VIII	1
	Atlas connected with the Exploring Expedition of the United States ..	1
Doane	Journal of Congress, 1843	1
	Total	1,027

Transactions of the State librarian, &c.—Continued.

NUMBER OF VOLUMES SENT BY OTHER STATES AND PRESENTED TO THE STATE LIBRARY.

	Number of volumes.
Number in 1846.....	41
Number in 1847.....	437
Number in 1848.....	393
Number in 1849.....	156
Total.....	1,027

DOCUMENTS PUBLISHED IN THE STATE OF LOUISIANA RECEIVED IN THE STATE LIBRARY.

Works.	Number of volumes.
During the year 1846:	
Debates of Louisiana State Convention; English, 97; French, 98.....	195
Laws of 1846.....	529
Journal of Senate.....	1,401
Journal of House of Representatives.....	486
Robinson's Reports, 11th vol.....	200
Robinson's Reports, 12th vol.....	200
During the year 1847:	
Laws of 1847.....	1,945
Journal of the Senate of Louisiana, 1847.....	248
Journal of the House of Representatives, 1847.....	246
Executive Journal of the Senate, 1847.....	236
Executive Journal of the Senate, French, 1847.....	245
Louisiana Annual Reports, 1st vol.....	918
During the year 1848:	
Laws of 1848.....	2,000
Journal of the Senate of Louisiana, 1848.....	250
Journal of the House of Representatives of Louisiana, 1848.....	250
Executive Journal of the Senate, 1848.....	250
During the year 1849:	
Laws of 1848, extra session of December.....	2,000
Journal of the Senate, 1848, extra session of December.....	230
Journal of the House of Representatives, 1848, extra session of December.....	230
Executive Journal of the Senate, 1848, extra session of December.....	200
Bertin, Répertoire des successions.....	300
Third annual reports.....	800
Total.....	12,559
Number of documents published by the State of Louisiana:	
Received in the State library during the year 1846.....	3,011
Received in the State library during the year 1847.....	3,838
Received in the State library during the year 1848.....	2,750
Received in the State library during the year 1849.....	3,760
Total number.....	12,559

BOOKS DELIVERED TO PUBLIC OFFICERS AND PURCHASERS.

During the year 1846:	
Civil Code.....	45
Code of Practice.....	6
Moreau's Digest.....	50
Bullard & Curry's Digest.....	7
Greiner's Digest.....	4
Martin's Reports.....	69
Louisiana Reports.....	131
Robinson's Reports.....	273
Robinson's Penal Laws.....	44
Journals of the Legislature.....	38
Report of the Board of Currency.....	1

Transactions of the State librarian, &c.—Continued.

BOOKS DELIVERED TO PUBLIC OFFICERS AND PURCHASERS—Continued.

Works.	Number of volumes.
During the year 1847:	
Civil Code.....	75
Code of Practice.....	1
Moreau's Digest.....	36
Greiner's Digest.....	2
Martin's Reports (new series, 3 sets).....	24
Louisiana Reports, Volume 2.....	4
3.....	6
4.....	8
5.....	11
6.....	12
7.....	12
8.....	12
9.....	11
10.....	11
11.....	12
12.....	11
13.....	11
14.....	11
15.....	11
16.....	12
17.....	12
18.....	12
19.....	12
Robinson's Penal Laws.....	51
Robinson's Reports, Volume 1.....	9
2.....	10
3.....	11
4.....	14
5.....	15
6.....	16
7.....	38
9.....	17
10.....	20
11.....	21
12.....	34
American State Papers.....	10
Louisiana Convention Journal.....	1
Debates of Louisiana Convention.....	2
Journal of the Senate of 1846.....	3
Journal of the House of Representatives of 1846.....	2
Partidas.....	2
Laws of Louisiana from 1817 to 1846, inclusive.....	546
During the year 1848:	
Civil Code.....	47
Code of Practice.....	3
Moreau's Digest.....	5
Louisiana Reports, Volume 1.....	1
2.....	1
3.....	1
4.....	1
5.....	1
6.....	1
7.....	1
8.....	1
9.....	1
10.....	1
11.....	1
12.....	1
13.....	1
14.....	1
15.....	1
16.....	1
Robinson's Penal Laws.....	22
Debates of Louisiana Convention, 1845.....	3
Louisiana Convention Journal, 1845.....	2
Laws of Louisiana from 1807 to 1848, inclusive.....	650
During the year 1849:	
Civil Code.....	12
Code of Practice.....	3
Moreau's Digest.....	3
Deslix's Digest.....	3
Deslix's Index.....	1
Robinson's Reports, Volume 1.....	3
2.....	4
3.....	1

Transactions of the State Librarian, &c.—Continued.

BOOKS DELIVERED TO PUBLIC OFFICERS AND PURCHASERS—Continued.

Works.	Number of volumes.
During the year 1849—Continued.	
Robinson's Reports, Volume 4.....	2
5.....	1
6.....	2
7.....	6
8.....	9
9.....	2
10.....	2
11.....	5
12.....	4
Annual Reports, Volume 1.....	46
2.....	184
3.....	90
Bullard & Curry's Digest.....	3
Partidas, 10 sets.....	20
State Convention Debates, 1845.....	2
Journal, 1845.....	1
Constitution of Louisiana, 1845.....	1
Journal of the House of Representatives, 1827.....	3
1828.....	2
1840.....	2
1841.....	2
1844.....	2
1846.....	4
1847.....	5
1848.....	7
1849.....	25
Journal of the Senate of the State of Louisiana, 1841.....	1
1842.....	1
1844.....	1
1846.....	1
1847.....	1
1848.....	5
1849.....	6
Benjamin's and Slidell's Digest.....	1
Acts of Congress, 1847.....	1
1848.....	1
Executive Document of Senate, 1848; extra session.....	10
Louisiana Laws, from 1807 to 1848 (extra session), including 1807, 1808, 1809, 1816, 1817, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848 (1848, extra session).....	292
Total.....	3,647

NUMBER OF BOOKS DELIVERED TO PUBLIC OFFICERS AND PURCHASERS.

During the year 1846.....	968
1847.....	1,151
1848.....	747
1849.....	781
Total.....	3,647

DOCUMENTS OF LOUISIANA DISTRIBUTED.

During the year 1846:	
Louisiana convention, 1845. Debates to be forwarded to governors of States and to the convention of the State of New York.....	20
Laws of 1846 delivered to the secretary of state to be forwarded to members of the legislature.....	133
Journals of the Senate (1846) forwarded by the State librarian to members of the legislature.....	128
Journals of the Senate (1846) delivered to the secretary of state.....	3
Journals of the House of Representatives delivered to the secretary of state.....	133
During the year 1847:	
Laws of 1847 delivered to the private secretary of the governor to be forwarded to members of the legislature and public officers.....	920
Journals of the Senate of Louisiana (1847) delivered to Z. Ledoux, private secretary of the governor, to be forwarded to members of the legislature.....	112
Journals of the House of Representatives (1847) delivered to the private secretary of the governor for members of the legislature.....	112
Executive Journals of the Senate delivered to the private secretary of the governor for members of the legislature.....	112
Journals of the Senate delivered by the State librarian to members of the legislature and a few public officers.....	18

Transactions of the State librarian, &c.—Continued.

DOCUMENTS OF LOUISIANA DISTRIBUTED—Continued.

Works.	Number of volumes.
During the year 1847—Continued.	
Journals of the House of Representatives delivered by the State librarian to members of the legislature and a few public officers.....	18
Executive Journals of the Senate delivered by the State librarian to members of the legislature and public officers.....	18
Louisiana Annual Reports, 1st vol., 1846.....	102
During the year 1848:	
Laws of 1848 delivered to the private secretary of the governor to be forwarded to members of the legislature.....	400
Journals of the Senate (1848) delivered to the private secretary of the governor for members of the legislature.....	132
Journals of the House of Representatives (1848) delivered to the private secretary of the governor to be forwarded to members of the legislature.....	132
Executive Journals of Senate delivered to the governor's private secretary to be forwarded to members of the legislature.....	132
Journals of the Senate delivered by the State librarian to members of the legislature and a few public officers.....	22
Journals of the House of Representatives delivered by the State librarian to members of the legislature and a few public officers.....	23
Executive Journal of the Senate delivered by the State librarian to members of the legislature and public officers.....	19
Louisiana Annual Reports, 1st vol., 1846.....	80
During the year 1849:	
Laws of 1848 (extra session, December) delivered to the private secretary of the governor to be forwarded to members of the legislature.....	832
Total.....	3,601
Number of documents distributed:	
1846.....	417
1847.....	1,412
1848.....	940
1849.....	832
Total.....	3,601

BOOKS DELIVERED DURING THE SECOND SESSION OF THE LEGISLATURE OF 1848 AND NOT RETURNED BY THE MEMBERS TO WHOM THEY WERE LENT.

Revised Statutes of Michigan.....	1
Acts of Congress, 1843.....	1
Histoire des voyages, vols. 38 et 41.....	2
Debates of the Convention of Louisiana, 1845.....	4
Statutes at Large, vol. 5.....	1
Civil Code.....	1
Deslix Supreme Court Digest.....	1
Statutes of Louisiana.....	137
Second Annual Reports.....	1
Journals of the Legislature.....	30
Total.....	179

GENERAL RECAPITULATION.

Books purchased during the years 1846, 1847, 1848, 1849.....	1,008
Books presented to the State library and received during the same four years.....	1,027
Books acquired during the same years per exchange.....	83
Increase of the library during those four years.....	2,118
Number of documents published by the State during those four years and sent to the library.....	12,559
Number of books delivered to public officers and purchasers during the four years.....	3,647
Documents distributed.....	3,601
Books delivered in 1849 to members of the legislature and not returned.....	179
In 1847 \$100 had been received by the State librarian, as appears from the report I made in the year 1848 (January), out of which \$42.20 having been spent in 1847, and \$49.15 in 1848, a balance of \$8.65 remained in my hands; I have spent them to have the library swept and cleaned in New Orleans.	

B.—*Correspondence annexed to the report of the secretary of state on the State library.*

MADRID, *January 1, 1849.*

HON. CHARLES GAYARRE,
Secretary of State :

DEAR SIR : I have duly received your favor covering a bill of exchange on Messrs. Baring & Co., at sixty days, and dated the 17th of November, to be applied to the expense of copying documents for the State of Louisiana.

I inclose a note just received from M. Gayangos, which will inform you as to the progress of the business. On his return to Madrid you shall have a full account of his expenses. You will please inform me as to your wishes in having the documents forwarded—or would you prefer having them kept until the whole shall be complete? As it is my purpose to return to the United States in the course of the year, I might bring them with me, unless some safe opportunity should before accrue.

I am, &c.,

R. M. SAUNDERS.

—
MADRID, *October 21, 1848.*

HON. CHAS. GAYARRE,
Secretary of State :

DEAR SIR : I wrote you a few days since informing you of M. Gayangos' operations. Inclosed is a letter I have just received from him.

In my last I requested you to forward as heretofore the balance of the appropriation, as it will be wanted. On M. Gayangos' return you shall have accounts of his expenses.

Respectfully,

R. M. SAUNDERS.

—
SEVILLA, FONDA DE LA UNION,
August 31, 1848.

TO R. M. SAUNDERS,
Minister Plenipotentiary :

SIR : I have until now delayed giving you an account of my operations in this place, because I was told you were coming with the rest of the diplomatic corps.

After some delay, and in order to give the chief archivero time to look for and to bring out to me the papers, if any, which relate to Louisiana, I had the satisfaction to hear that there was a large room full of them that came from Madrid in 1823. I was accordingly installed in the said room, and allowed to begin my search. I soon found that the papers were precisely in the same state as when they came from the capital, tied in bundles, most of which were not ticketed, and without the least order or clasification. I began, however, my search, and among a mass of useless trash was lucky enough to discover, at the end of some days, some bundles or liasses containing the correspondence of Unzaga, Navarro, Rendon, Morales, Miro, Carondelet, &c., who were either military governors or intendents of Louisiana. I continued my researches, and was agreeably surprised to find part of the secret correspondence of General Wilkinson, Dr. White, Colonel Dunn, and other parties, who offered to annex Kentucky, Ohio, and other States, and were undoubtedly in the pay of the Spanish Government, as may

be fully proved by their own correspondence. Though these papers, as far as I can judge, are not complete (some of the public officers at Madrid having neglected to send their contingent at the time), I have no hesitation to say that much interesting matter may be selected from those I now have in hand; and, moreover, as on my return to Madrid I shall not fail to look also in the archives of the war office and in those of the *Suprimido Consejo de Indias*, I have no doubt we shall find there whatever is wanting here.

So far with regard to the papers themselves. With regard to my proceedings here, I deem it necessary to call your attention to the following facts. The papers, as I said before, are in the greatest possible disorder, no attempt having been made to classify them since they came from Madrid. Most of them have no other inscription but this: *Louisiana, Florida Occidental*; a few only have the year marked on the outside, in red letters, and the greater part, not to say all of them, contain such heterogeneous matter that it requires a good deal of time and considerable patience to ascertain their contents. The archives are open only five days in the week, from ten to one. No transcripts are allowed except those made by the clerks of the establishment, and that according to a tariff which is more than double the price usually paid at Madrid.

The above circumstance will naturally retard my operations, and in order to examine 285 bundles and mark out what is worthy of transcript it will be necessary for me to devote at least four months. In order to save expenses, I make, as I go on, extracts of such papers as are not sufficiently interesting to be transcribed at full. All together, and when the copies here being made are paid for, I calculate that it will cost about \$500, or one-fourth of the sum allowed by the State of Louisiana; but, on the other hand, I feel confident that the documents obtained will be found to be highly interesting, and that after this the expense to be incurred at Madrid will be proportionately small.

Not knowing for certain whether you will decide to visit this place, I have thought proper to address you on this subject.

I remain, &c.,

PASCUAL DE GAYANGOS.

CADIZ, *October 14, 1848.*

To R. M. SAUNDERS, Esq.,

Minister Plenipotentiary:

SIR: I write from Cadiz, where I have found in the government archives some papers relative to Louisiana. It would appear, as they inform me, that they came here from the Island of Cuba, together with others about Florida, and were destined to Seville; but either from the officer's carelessness or some other cause they were never sent to their destination, and here they are. As soon as I have ascertained whether there is anything in them worth transcribing I shall go back to Seville.

Thinking that you may wish to write to M. Gayarre, I inclose you a copy of the letter which I wrote to you whilst in Seville, where I thought you were not coming.

About the end of the month, or beginning of next, I shall want more funds; but I will let you know in time.

Trusting that all your family are doing well, I remain, &c.,

PASCUAL DE GAYANGOS.

NEW ORLEANS, *January 6, 1849.*

To R. M. SAUNDERS, Esq.,
Minister Plenipotentiary :

SIR: I have received with great pleasure your letter dated Madrid, October 21, 1848, inclosing two letters from M. Gayangos, by which I see that I am soon to be put in possession of a rich harvest of documents. I am expecting them with all the impatience of an historian who has become enamored of the subject on which his attention has been fixed so long.

In my letter of the 20th of November last I informed you that I had transmitted to you directly, and to Messrs. Baring, Brothers & Co., of London, triplicate drafts drawn by Schmidt & Co., of this city, on John Louis Emmé & Co., London, for £206 5-8 sterling, of which I hope that you will soon acknowledge the receipt.

Very respectfully, &c.,

CHARLES GAYARRE.

LONDON, *December 29, 1848.*

To the Hon CHARLES GAYARRE,
Secretary of State :

SIR: We have to acknowledge receipt of your letter of the 20th ult., inclosing a remittance on account of Mr. Romulus M. Saunders, U. S. Minister at Madrid, of £206 5-8 sterling, on J. L. Emmé & Co., for which we shall understand with him.

We remain, &c.,

BARING, BROTHERS & CO.

SEVILLE, *December 25, 1848.*

To R. M. SAUNDERS, Esq.,
Minister Plenipotentiary :

DEAR SIR: I suppose Mrs. de Gayangos has informed you of my trip to Gibraltar and the African coast. Finding that, according to an old practice, the archives at this place were to be shut up to the public for three weeks, I availed myself of the opportunity to visit the African shores. I was absent about a month, the expenses of which I shall not, of course, charge to Mr. Gayarre.

Your letter of the 25th of October was not delivered to me until a few days ago, when, hearing from Mrs. de Gayangos that you had written to me, I applied to the post-office, and found that it had laid there for about six weeks. I see by its contents that you authorize me to draw upon you at three days' sight for the funds I may require; but I shall not have occasion to do so, as, not knowing your intentions, I had taken my measures accordingly and procured the sum required, engaging myself to pay the same on my return to Madrid.

I shall not, therefore, trouble you until I go back, which will be at the beginning of next month. Everything was finished, and I ready to depart by the 15th, when a sudden and unexpected discovery of some important papers obliged me to devote a few days more to their perusal, and the holidays coming on before I had finished my new task I was unfortunately detained much longer than I expected. But whoever has anything to do with Spanish affairs must needs have patience and resignation if he intends to accomplish his object. I cannot tell you the exact sum which I may require shortly after my return to the cap-

ital, as the chief archivero has not sent me his bill for the last two months, and I have agreed to pay the money into the hands of his brother at Madrid, but I presume the balance in my favor may be from 50 to 60 pounds sterling.

Believe me, &c.,

PASCUAL DE GAYANGOS.

NEW ORLEANS, *February 10, 1849.*

To R. M. SAUNDERS, Esq.,
Minister Plenipotentiary :

DEAR SIR: I hasten to acknowledge the receipt of your letter of the 1st of January, inclosing one from Mr. de Gayangos dated at Seville on the 25th of December last. I am delighted at the information that his researches have been so very successful, and that he has again discovered some important papers.

As to your inquiry whether the documents already procured shall be kept until the whole be complete, I think the best plan would be to send by the first safe conveyance whatever may be on hand. On your return to the United States, to which you allude, you might then bring with you either the balance or whatever might be ready at the time.

I am exceedingly anxious to lay my hands on the long expected historical treasure, which I owe to your kind exertions and to the enlightened researches of Mr. de Gayangos, to whom I beg you to present my warmest acknowledgments.

I am, &c.,

CHARLES GAYARRE.

MADRID, *January 13, 1849.*

To the Honorable CHARLES GAYARRE,
Secretary of State :

SIR: I herewith inclose Mr. Gayangos' statement of his accounts.

He informs me he has copied everything to be found in Seville—that there are some of the papers not sent from here, which he will forthwith examine and have copied.

I am, &c.,

R. M. SAUNDERS.

Mr. Gayangos' account.

Received a draft in May on Messrs. O'Shea & Co	5,000
in August	7,050
in Seville, \$239.75	4,795
in Madrid	1,000
	<hr/>
	17,845
	<hr/>
For three quarters' salary, at the rate of \$1,000 a year, from the 1st of April to the 31st of December, 1848	15,000
Journey to Simancas and back, including traveling and other expenses during an absence of 16 days	1,200
Journey to Seville and back	1,000

impeded my researches, but I am afraid will also render them exceedingly slow for the future. I mention this because I wish you to take note of all the difficulties thrown in my way, and the consequent loss of time which they are daily causing me in the fulfillment of the duties which I have accepted.

I have, however, seen enough to convince me that all the secret papers concerning Louisiana are kept in these archives, and that Mr. Gayarre will have nothing to wish for if we are allowed to penetrate into it. Of course the archivero has only permitted me to look at the papers on the outside, saying, as I apprehended he would, that without a special order from the minister he could not take upon himself to let me take notes.

You know as well as myself the jealousy and mistrust by which the Spanish Government is actuated in such matters. You know, also, that the Marquis of Casa Irujo would never grant the required permission, and I have been told that he gave strict orders to Señor Caballero about the matter. Now, if you think that by making application to Señor Pidal, his successor in office, you can get admittance for me into these archives, you had better do it at once. But if you are not sure of success, I had better try what I can do myself. I will call on Señor Pidal and tell him that I am engaged in writing a history of French Louisiana; perhaps I will raise no suspicions, and we shall obtain what we want. Whatever you determine upon I shall be glad to know it as soon as possible, in order to lose no time, &c.

PASCUAL DE GAYANGOS.

MARCH 31, 1849.

To R. M. SAUNDERS, Esq.,
Minister Plenipotentiary:

DEAR SIR: I have been lucky enough to discover, among a mass of papers lying in the greatest possible confusion in the office of the *Ministerio de Gracia y Justicia, Seccion de Indias*, to which I had free access, duplicates of some of the very papers which I saw in the office of foreign affairs, and which have been denied to us. Of course, I have not found the correspondence of Martinez de Irujo, our minister in the United States between the years 1765-'78, or that of his successor, Gardoqui, nor the papers which are missing upon the secret negotiations of Brigadier-General Wilkinson with the court of Spain.

The state of those archives, I am sorry to say, is as lamentably bad as any I have yet seen. Great masses of papers thrown confusedly on large deal tables or covering the floors of wide, desolate rooms; no indexes whatever, and the clerks as ignorant of Louisiana affairs as if that State had never formed part of the Spanish monarchy. I have, however, gained the principal point, which is free access to the papers, and permission to take with me a scribe, to take such transcripts as may be necessary; although I apprehend that, owing to the confusion I allude to, it will give me immense trouble, and will take much more time than I anticipated. The archives, moreover, will be shut till after Easter.

As the sum appropriated by the State of Louisiana may not be sufficient to cover all expenses, and it is not probable that a fresh grant is made, as I recollect my having told you at one time that I considered the \$2,000 voted quite sufficient for all purposes, I am willing to go on working gratis, and to have transcripts made at my own expense, should the investigation I am now making in the archives of *Gracia y Justicia de Indias* produce more materials than the funds in your hands w^{1,200}
1,000

afford transcribing, &c.; for, owing to the dilatory proceedings of our blessed government (I would rather call it disgovernment), owing to the number of archives scattered over the country, and last, not least, owing to ignorance of the archiveros, I cannot but help thinking that that much time has necessarily been lost which might otherwise have been most usefully employed, had all the papers been together in the same place, and kept with anything like order—and although it is no fault of mine nor of yours, yet I consider myself bound to make this sacrifice in behalf of the State of Louisiana.

I inclose the account for the last quarter, and shall feel obliged if, after your perusal and approbation of the same, you send me a check for the amount.

I remain, &c.,

PASCUAL DE GAYANGOS.

Received on the 20th February, on a check on Messrs. O'Shea.....	Reals. 1,000
For a quarter's honorary, at \$1,000 a year.....	5,000
Paid for transcripts and paper.....	1,425
Carriage of a package from Seville by coach.....	39
Total.....	6,454
Deduct.....	1,000
Balance due.....	5,454

NEW ORLEANS, *May 24, 1849.*

To R. M. SAUNDERS, Esq.,
Minister Plenipotentiary:

DEAR SIR: I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 2d of April, in which you inform me of the difficulties which Mr. de Gayangos has still to encounter. He has already overcome many obstacles, and I hope that those which continue to be in his way will not prevent him from executing the task he has undertaken as completely as may be desired by the State of Louisiana. I cannot understand the objection which the Duke of Sotomayor has to the examination of the correspondence of his father whilst minister of Spain to Washington. That, in connection with the province of Louisiana, his father should have favored the interests of Spain in preference to those of the United States is but what was to be expected from a Spanish minister. It was his duty; and the proof it, far from committing his memory, would raise it higher in the estimation of his countrymen, and could not be resented in this country. We are too patriotic not to appreciate patriotism in others. I still hope that the contracted view taken of this matter by the Spanish ministry will not be of long duration, and that Mr. de Gayangos will in the end be allowed to make as full an investigation in the archives as may be necessary for our historical purposes. The information which I have received that the transcripts of valuable papers have been made is highly interesting, and I am very anxious that all the copies on hand should be transmitted as soon as possible.

I am, &c.,

CHARLES GAYARRE.

To the Hon. CHARLES GAYARRE,
Secretary of State:

DEAR SIR: The inclosed letter from Mr. Gayangos I have this moment received. You will see what he says. I have only to remark that I think for the first quarter he did very little—so that, in fact, that should be considered. I have told him I cannot bind you for any further payment; that when the whole business was complete the legislature would be able to decide what would be right. You will say whether I am to give the price, or what sum, for the work referred to, should the author consent in discharge of it.

As I do not expect to leave before September, I may possibly get your answer. If not, I would leave authority with my successor to open it, and follow your directions. I shall likely send the manuscripts with my own baggage to New York, where I shall leave them or have them sent over to you. I have paid to Mr. Gayangos the balance in my hands. A full statement shall be sent you when the matter is closed.

Very respectfully, &c.,

R. M. SAUNDERS.

MADRID, *July 13, 1849.*

To R. M. SAUNDERS, Esq.,
Minister Plenipotentiary:

SIR: According to your directions, I have placed in Mr. Sawyer's hands that portion of the Louisiana papers which are now ready, being chiefly selections from Seville and Simancas. I still retain some by me, as I find I must refer to them occasionally. I would have sent them much sooner—indeed, almost immediately after you expressed that wish—had I known then where Mr. Sawyer was lodging, but on calling at his old rooms in the Calle de Peligros, I was told that he had left, without any reference to the place of his removal, and I naturally concluded he was at Aranjuez.

That gentleman tells me that your departure being now postponed till September, you wish, if possible, to have all the papers for the end of the next month, in order to take them with you to America. How soon the work of revision and selection in which I am now engaged may be completed I cannot exactly say, but I do not think it can be done before the middle of October, owing to many reasons. First of all, I find that the archives are about to be shut for three weeks, being what is called summer vacations. Secondly, this department seems to contain as much interesting matter as any I have yet visited. Thirdly, the papers themselves are in greater confusion than either at Seville or Simancas, being chiefly remnants of the various colonial offices which ought long ago to have been sent to Seville, but here remained behind by some unaccountable event. Fourthly, the keeper hardly knows himself what papers he has under his care. Every second day I find on my table a large bundle of papers, most times without any label or ticket attached to it, and when that one is examined and disposed of another is brought in, without the least order as to chronology or subject.

You may easily conceive that under such circumstances, and there being not at these archives any sort of register-book or index to the Louisiana papers—which, by the way, are always mixed with those of Florida, so that I have always to separate them—it is impossible for me to calculate the extent of the work to be done, and therefore how long I may be employed about it. All I can say is that I shall use all diligence and speed; indeed, it is my interest to do so, for as you will

by the inclosed, being an account of the expenses incurred in the last quarter, I am actually working without remuneration at all, and I will continue to do so for some time to come, besides having to pay out of my pocket all expenses of transcribing, porter's fees, &c., which will form on the whole a considerable sum.

As I had once the honor of proposing to you, having perhaps imprudently engaged myself to complete the examination and inspection of this department (*Gracia y Justicia de Indias*), I consider myself in duty bound to complete the same, whatever may be the personal inconvenience and expense resulting from it. But, at the same time, I do not feel myself obliged to do the same in the archives of the foreign department, should an order for admission be at last granted, as I have some reason to believe it will be hereafter, on my personal application. Nor do I feel bound to make any further investigations than those actually going on, and which, you may rely on it, will be done in conscience, and as accurately as if they were for myself.

I lay a stress on this circumstance, because, as I said before, I have some hopes of getting, at a future period, admission to the foreign department, and will perhaps furnish you with a list of the papers relating to Louisiana which are to be found there, and which you were officially informed did not exist in the archives of that office; and I may, likewise, have access to a private collection of original papers belonging to a descendant of one of the governors of Louisiana, among which there is, I am told, an excellent history of Louisiana, written in French, by a gentleman of the name of Seulis, in his own handwriting, being original, and never printed. The gentleman I allude to resides at Cuenca, and is now traveling in France. He is not expected till the end of the year; but when he does return I will communicate with him, and ascertain whether he wants to part with the said papers, and what price he wants, and I shall not fail to inform Mr. Gayarre of the result. But should the owner of the papers refuse to part with them, and consent only to allow the perusal and copying of the same, I do not consider myself bound to incur any more expenses or do any work without an adequate remuneration. This being understood, I will finish what I have in hand, and if, on the 1st of September, I should find that all the papers are not yet transcribed, I will only give you what I have, trusting to another opportunity for the departure of the remainder.

My account for the last quarter is 4,021 reals, but as there only remains of the appropriated money in your hands 2,641 reals, I must of course be contented with that. If my account of the sums received of you at different times be right, and I beg you to collate it and rectify the mistake if any, I will feel obliged by your remitting the said balance, whatever it may be.

I remain, &c.,

PASCUAL DE GAYANGOS.

WASHINGTON, November 14, 1840.

To the Hon. CHARLES GAYARRE,
Secretary of State :

DEAR SIR: I have the pleasure of informing you of my having shipped by the steamer Ohio, which sailed from New York on the 13th inst., a box containing the documents as collected by Mr. Gayangos. After myself you will receive them in due time, and if they shall

answer your expectations, I shall feel fully compensated for any trouble I may have had in procuring them. I forward a statement of the payments.

With great respect, &c.,

R. M. SAUNDERS.

R. M. Saunders in account, &c. &c.

May, 1848. To bill on Baring Brothers & Co., received from Mr. Charles Gayarre	\$1,000 00
1849. Do. on J. L. Emmé & Co.	1,000 00
	2,000 00
May, 1848. By cash paid to Mr. Gayongas	250 00
August. Do.	352 70
September. Do.	239 25
Loss of exchange	3 15
November 8. By cash, do.	50 00
January, 1849. By cash	450 30
February 15.	50 00
March	272 70
April	200 00
July	125 00
	1,993 10
By expenses on box	6 90
	2,000 00

November 12, 1849.

R. M. SAUNDERS.

NEW ORLEANS, *November 26, 1849.*

To R. M. SAUNDERS, Esq.,

Washington City:

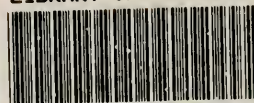
DEAR SIR: It gives me pleasure to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant, and of the box containing the documents collected by Mr. Gayangos. Being busily engaged in the transfer of the seat of government, which must be removed this week to Baton Rouge, I have not had time to look into those documents. They shall be laid before the legislature at its regular session in January next, and I have no doubt that your services will be fully appreciated by that body. I cheerfully tender you my thanks for the very courteous manner in which you have received my applications to you on behalf of the State, and for the ability and untiring zeal with which you have carried on the negotiation which it became necessary for you to have with the Court of Spain.

I am, &c.,

CHARLES GAYARRE.

P. S.—I shall be under obligations to you for informing me whether the box I have received contains all the documents I am to expect.

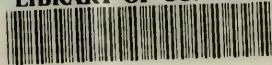
LIBRARY OF CONGRESS



0 001 532 593 8

200
1,000

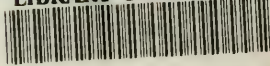
LIBRARY OF CONGRESS



00015325938



LIBRARY OF CONGRESS



00015325938

